

**Zeitschrift:** Beiheft zum Bündner Monatsblatt  
**Band:** 8 (1998)

**Artikel:** Mehrsprachigkeit und Sprachmischung in der neueren  
bündnerromanischen Literatur

**Register:** Namenregister

**Autor:** Riatsch, Clà

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-821097>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IX. Namensregister

- Abraham a Sancta Clara (i. e. J. U. Megerle) 228, 389  
Adorno, Th. W. 340  
Albani, P. 343  
Alexander 244, 391  
Alig, O. 350  
Alighieri, Dante 318  
Ammon, U. 14, 16, 328  
Andry, D. 264, 354, 357, 373, 379, 394, 396  
Anonym 57, 294, 350, 396  
Aretino, P. 369  
Aristophanes 39, 342, 344  
Arquint, J. C. 16, 346, 348, 350, 351, 373  
Arrivé, M. 337  
Ascoli, I. G. 53, 352  
Augustin, A. 61, 203, 370, 371, 374  
Bachtin, M. 14, 32, 41, 72, 225, 228, 242, 243, 248, 312, 320, 321, 322, 323, 324, 327, 339, 341, 345, 357, 387, 391, 393, 402, 403, 404, 405, 406, 407  
Baetens Beardsmore, H. 15, 341, 343, 374, 387, 407  
Balastèr, G. P. 61  
Ballerini, L. 335, 341, 399, 405  
Balletta, A. 254, 365  
Bally, Ch. 26, 27, 28, 331, 333, 334, 335, 336  
Balzac, H. de 342, 385  
Barandun, J. 30, 266, 267  
Barblan, G. 61, 188, 233, 314, 340, 354, 355, 381, 384, 390, 402, 403  
Bardill, L. 62, 69, 355  
Bardola, Cristoffel 204, 206, 207, 209, 316, 383, 384, 385, 386, 404  
Bardola, J. 404  
Bardola, M. 374  
Bardola, Chasper 374  
Barthes, R. 321, 330, 333, 334, 387, 406  
Battisti, C. 50, 350  
Baum, R. 334, 394  
Bausinger, H. 362, 432  
Beccaria, G. L. 141, 370  
Belleau, A. 401  
Belli, G. 361, 362  
Belsch, G. (Pseud.) 360, 398  
Berlioz, H. 344  
Berruto, G. 44, 45, 329, 330, 334, 336, 338, 346, 348, 359  
Berther, N. 292  
Bezzola, A. 382  
Bezzola, C. D. 62, 69, 75, 243, 255, 296, 298, 304, 309, 313, 323, 347, 355, 357, 362, 378, 382, 393, 400, 402  
Bezzola, R. R. 160, 355, 370, 374, 375, 379, 382, 404  
Bezzola, E. 370  
Bichsel, P. 396  
Biert, C. 6, 7, 44, 73, 74, 121, 131, 211, 245, 251, 252, 253, 328, 346, 357, 361, 362, 363, 372, 376, 381, 383, 386, 389, 396, 400, 401, 402, 404, 406  
Bifrun, G. 82, 184, 353, 355, 380  
Billigmeier, R. H. 16, 61, 201, 348, 349, 350, 353, 354, 357, 358, 383, 389  
Bloomfield, L. 23, 331, 332, 333, 334, 335, 344  
Boccaccio, G. 390  
Böhmer, E. 358  
Bottiroli, G. 345, 387, 397, 404  
Branca, V. 15, 28, 336  
Brasemann, P. M. E. 16, 23, 24, 327, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 385, 391

Brecht, B. 120, 365  
 Brummack, J. 343, 376  
 Brunies, S. 183, 190, 380  
 Bruno, G. 377  
 Bundi, G. 380, 390  
 Buonarroto, B. 343  
 Burger, H. 334, 355, 359  
 Burke, P. 344, 387, 390  
 Busch, W. 145, 146, 373, 401  
 Cadieli, G. 61, 68, 70, 262, 283, 355, 356, 357, 358, 397  
 Cadotsch, P. 313, 402  
 Caduff, G. 66, 399  
 Caflisch, A. 382, 426  
 Calmo, A. 342, 387  
 Camartin, I. 16, 74, 76, 346, 348, 349, 350, 351, 354, 356, 357, 378, 379, 380, 401, 404, 406  
 Camathias, F. 61, 67, 73, 356  
 Camenisch, S. 243, 255, 273, 292, 313, 323, 402  
 Camporesi, P. 382  
 Candinas, Th. 6, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 247, 248, 249, 257, 261, 311, 312, 320, 323, 363, 379, 383, 392, 393, 400, 402  
 Caratsch, R. 6, 61, 63, 64, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 189, 191, 195, 196, 197, 198, 200, 354, 363, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 391, 394, 400  
 Caratsch, S. 61, 63, 64, 355  
 Carigiet, F. 323  
 Carigiet, P.B. 6, 78, 82, 302, 358, 399  
 Carnot, P.M. 205, 209, 210, 258, 261, 386, 402  
 CASA (Angelo Andina) 306, 400  
 Castelberg, M. 58  
 Castelberg, Th. de 380  
 Cathomas, B. 16, 17, 44, 48, 56, 88, 328, 346, 347, 348, 349, 351, 352, 355, 356, 358, 360, 383, 388  
 Catrina, W. 16, 348, 374, 383  
 Caviezel, H. 265, 395  
 Cavigelli, P. 17, 60, 355  
 Céline, L.F. 336  
 Champell, D. 182, 183, 184, 186, 380  
 Chiappelli, F. 341, 399, 405  
 Chönz, S. 314, 404  
 Clarkson, I. 348, 352  
 Cohn, D. 340  
 Collenberg, A. 349  
 Compagnon, A. 339, 391, 399  
 Contini, G. 14, 15, 25, 27, 28, 39, 40, 198, 322, 335, 336, 345, 382, 405, 406  
 Coray, R. 17, 327, 348, 351, 354, 355, 356, 358, 379, 380, 399, 400, 406  
 Coray-Monn, I. 328, 365, 366, 367  
 Cortelazzo, M. 15, 31, 207, 342, 344, 362, 385, 397, 403  
 Coseriu, E. 29, 328, 329, 337, 342, 396, 398  
 Croce, G.C. 369, 382  
 Curti, L. 390  
 Darms, F. 313, 364, 402  
 Darms, G. 348, 349, 350, 351  
 Dazzi, G. 358  
 Dechert, H.W. 327, 431  
 Decurtins, A. 16, 17, 187, 246, 328, 341, 349, 351, 352, 353, 354, 364, 380, 381, 382, 385, 392, 394, 395, 396  
 Decurtins, C. 49, 350, 355  
 Decurtins, G. 356f.  
 Del Vecchio, G. 50, 350  
 Denison, N. 328, 347, 349  
 Deplazes, G. 44, 57, 74, 312, 323, 327, 346, 347, 349, 350, 351, 355, 363, 364, 365, 374, 375, 382, 383, 386, 390, 398, 399, 400, 401, 402  
 Deplazes, L. 284, 356, 358  
 Derungs, U.G.G. 6, 60, 141, 169, 318, 354, 364, 365, 378, 390, 391, 398  
 Derungs-Brücker, H. 271, 349, 350  
 Di Girolamo, C. 338  
 Di Luzio, A. 347, 445  
 Dickens, Ch. 361  
 Diekmann, E. 16, 17, 46, 346, 348, 349, 350, 351, 353  
 Diekmann-Sammet, D. 17, 349, 353, 364, 393  
 Diez, F. 53, 352, 353  
 Dirven, R. 327  
 Dittmar, N. 14  
 Dolf, T. 268, 284, 400  
 Dörig, H.R. 16, 349  
 Dostojewskij, F. 406

Dressler, W.U. 328, 329, 347, 348, 349, 351, 354, 400  
 Dronke, P. 39, 344  
 Ducrot, O. 332, 341  
 Durschei, V. 292, 304, 398, 399, 400  
 Ebnetter, Th. 17, 25, 46, 291, 346, 347, 380, 388, 393, 398  
 Eco, U. 104, 314, 330, 333, 340, 362, 370, 390, 3934  
 Egloff, P. 44, 58, 341, 346, 349, 354, 355, 358, 377, 380, 381, 383  
 Ehlich, K. 15, 20, 361, 362, 367, 368  
 Eichenhofer, W. 363  
 Eichmann-Leutenegger, B. 406  
 Elikan, M. 344  
 Eliot, T.S. 318, 405  
 Elwert, Th. 12, 14, 15, 319, 325, 328, 342, 343, 361, 362, 370, 371, 372, 405, 407  
 Enkvist, N.E. 434  
 Facetti, E. 381  
 Falett, R. 377, 386, 388  
 Famos, L. 317, 370  
 Faust, M. 368  
 Ferroni, G. 340, 361  
 Fischer-Lichte, E. 15  
 Flugli, C. de 61, 62, 351, 355  
 Fo, D. 39, 344  
 Folena, G. 15, 36, 338, 342, 344, 380, 404  
 Folengo, T. 336, 344  
 Fontana, G. 282, 313, 397, 400, 402  
 Forster, L. 15  
 Francescato, G. 16, 328  
 Franceschini, R. 15, 327, 330, 346, 348, 389  
 Freud, S. 286, 289, 345, 360, 367, 373, 379, 397, 398  
 Furer, J.J. 57, 348, 355, 398  
 Fütterer, D. 327  
 Gadda, C.E. 378, 390  
 Gadola, G. 78, 259, 353, 358, 380, 391, 400, 401, 403  
 Gal, S. 395  
 Galli de' Paratesi 334, 364  
 Gangale, G. 189, 380, 381  
 Ganzoni, A. 256, 262, 381, 428  
 Gartmann, I. 375  
 Gary-Prieur, M.N. 330, 333  
 Garza-Cuaròn, B. 330, 331, 332, 333  
 Gaudenz, D. 354, 359, 382, 405  
 Gaudenz, J.U. 57, 82, 348, 355, 399  
 Gaudenz, M. 178, 268, 269, 358  
 Gaudenz N. 178, 379  
 Gaudenz, O. 57, 354  
 Gauger, H.M. 33, 97, 334, 339, 361, 363  
 Gauvin, L. 14  
 Genette, G. 32, 33, 35, 36, 212, 335, 339, 340, 341, 368, 377, 378, 392  
 Giachery, E. 405  
 Gian d'Urtatsch (Pseud.) 379  
 Gieré, O. 354  
 Giger, F. 16, 317, 328  
 Giovannum – Not Nair (Pseud.) 381  
 Giusti, G. 371  
 Goebel, H. 350  
 Goetsch, P. 15, 327, 334, 342, 344, 345, 361, 362, 363, 365, 366, 386, 401, 405, 406  
 Goldoni, C. 39, 342, 344  
 Grand, F. 316, 404  
 Green, J.N. 14, 16  
 Greimas, A.J. 24, 28, 330, 333, 361, 365  
 Gross, T. 383, 395  
 Grünert, M. 327, 393  
 Gruppo  $\mu$  15, 329, 330, 331, 345, 362, 374, 385, 386  
 Grutman, R. 14, 15, 327, 385, 405, 407  
 Gsell, O. 348, 353, 395, 399  
 Guidon, J. 359, 380, 383, 391, 392, 404  
 Gumperz, J.J. 352, 360, 389  
 Haas, W. 17, 44, 45, 346, 347, 348, 357, 358  
 Habermas, J. 337  
 Halter, T. 74, 259, 312, 402  
 Hamon, Ph. 31, 330, 337, 338  
 Hartig, M. 328, 435  
 Hartung, W. 30, 435  
 Hausmann, F.J. 31, 287, 288, 345, 366, 397, 403  
 Havránek, B. 352  
 Heger, K. 366, 397  
 Hein, J. 360  
 Hendry, V. 74, 312, 317  
 Hess-Lüttich, E.W.B. 15, 331, 333, 340, 365, 366, 367, 369, 384  
 Hildegard von Bingen 39  
 Hjelsmlev, L. 22, 23, 24, 29, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 365, 369  
 Hohler, F. 7, 225, 232, 236, 237, 238, 390  
 Holenstein, E. 29, 337

- Holtus, G. 16, 328, 350, 395  
Homer, S. 194  
Horn, A. 15, 16, 327, 328, 333, 341, 343, 372  
Hornung, M. 247, 334  
Hübler, A. 335, 336  
Huonder, G.A. 90, 109, 191, 192, 382  
I.A. Tschen (Pseud.) 203, 210  
Ihwe, J. 327, 330, 331  
Iliescu, M. 16, 328, 431  
Isella, D. 15  
Iser, W. 345  
Jaberg, K. 381, 395, 398  
Jakobson, R. 26, 27, 28, 29, 334, 335, 337, 396  
Johansen, S. 22, 330, 331  
Joyce, J. 27, 40, 315, 335, 336  
Jud, J. 17, 50, 54, 387  
Kayser, W. 344, 345  
Kemmner, E. 15  
Kerbrat-Orecchioni, K. 16, 22, 27, 95, 330, 332, 334, 335, 361, 362, 363, 365, 373  
Kerr, A. 336  
Kettner, M. 58, 348, 354, 359, 360, 396  
Klainguti, G. 75, 219, 257, 263, 313, 354, 358, 382, 387, 389  
Kloss, H. 45, 307, 346, 347  
Koch, P. 334, 339, 394  
Köhler, G. 17, 357, 393, 394  
Kraas, F. 346, 348, 349  
Kramer, J. 16, 17, 43, 44, 56, 204, 206, 328, 346, 350, 358, 382, 383, 384, 395  
Kristol, A.M. 17, 350, 365, 393  
Kuen, H. 17, 328  
Lang, J. 368, 385, 386  
Lansel, P. 50, 71, 142, 317, 350, 355, 357, 371, 381, 383, 400  
Lantina, G. 250  
Lausberg, H. 29, 74, 260, 394, 395, 396  
Lemnius-Margadant, S. 193  
Lewicka, H. 403  
Liede, A. 15, 40, 288, 343, 344, 345, 397  
Liver, R. 16, 17, 55, 327, 348, 350, 353, 380, 392  
Lössi, H. 360, 372  
Lotman, J.M. 15, 141, 149, 370  
Lozza, P.A. 61, 68, 356, 359  
Lüderssen, C. 405  
Lüdi, G. 260, 327, 328, 352, 359, 367, 395  
Lukács, G. 164, 176, 377, 379, 405  
Lutz, F. 16, 44, 346, 351, 371, 383, 388, 395  
Luzzi, J. 61  
Maas, U. 399  
Macha, J. 340, 385, 397, 403  
Mackey, W.F. 15, 327, 328, 405  
Maissen, A. 245, 246, 256, 270, 271, 272, 391  
Malerba, L. 40, 338, 379, 398  
Malloth, M. 267, 268, 383, 395  
Mani, C. 62, 191, 280, 327, 382  
Manzotti, E. 378  
Marangoni, C. 15  
Marti, R. 16, 348  
Martinet, A. 332, 334, 341  
Marulaun, C. 386  
Mathieu, J. 16, 48, 316, 327, 349, 406, 447  
Mathieu, N. 316  
Mathis, G. 61, 64, 65, 70, 305, 306, 355, 356  
Mattheier, K.J. 14, 16, 328  
Mc Clure, E. and M. 359, 373, 389, 405  
Mc Hale, B. 327, 339, 340, 392  
Mecklenburg, N. 360  
Melcher, F. 54, 350, 353, 373, 384  
Meneghello, L. 377, 378  
Messmer, D. 188, 381  
Meyer, L. 405  
Mignani, R. 15, 342, 344  
Milton, J. 405  
Mizzau, M. 341, 358, 391  
Mohr, G.R. 193, 194, 197  
Molière 39, 207, 342, 344  
Molino, J. 331, 334  
Mortara Garavelli, B. 330, 336, 339, 340, 345, 361, 370, 371, 372, 373, 374, 391, 392, 396, 399, 406  
Moser, W. 15, 329, 331, 334, 338, 340, 341, 343, 372, 381, 382  
Mounin, G. 330, 332, 334  
Mukařovský, J. 69, 70, 367  
Muljačić, Z. 16, 346, 347  
Müller, P.I. 350  
Müller, M. 352  
Munske, H.H. 328, 331, 351, 352

- Muoth, G.H. 54, 55, 59, 61, 64, 66, 67, 317, 349, 351, 353, 355, 358, 365, 387, 388, 399  
 Nay 58, 259, 314  
 Nay, G.M. 8, 58, 259, 354, 402  
 Nay, S.M. 259, 314, 403  
 Nelde, P.H. 14, 16, 328  
 Nietzsche, F.S. 120, 121, 322, 365  
 Niggli, S. 388  
 Nilsen, D.L.F. 15, 397  
 Nuotclà, J. 6, 7, 82, 87, 88, 100, 110, 111, 245, 246, 250, 284, 285, 286, 302, 303, 305, 309, 311, 312, 320, 322, 323, 358, 360, 379, 388, 393, 400  
 Nuotclà, P. 216, 219, 225, 318, 359, 361, 363, 383,  
 Oksaar, E. 11, 15, 319, 328, 332, 341, 363, 390, 391  
 Olbrechts-Tyteca, L. 343, 379  
 Orelli, G. 363, 397  
 Ortiz Vasquez, P. 318  
 Osswald, S.E. 346, 348, 448  
 Österreicher, W. 334, 339, 393, 394  
 Paccagnella, I. 15, 28, 37, 336, 337, 341, 342, 343, 344, 382, 403  
 Pascoli, G. 318  
 Peer, A. 17, 72, 74, 249, 258, 308, 309, 317, 355, 370, 371, 378, 379, 382, 393, 396, 405  
 Peer, O. 30, 261, 262, 269, 270, 313, 357, 401, 402  
 Pellegrini, G.B. 350  
 Perini, G. 15  
 Petronius 342  
 Pfister, M. 328, 369, 388  
 Pfitzner, J. 334  
 Piguet-Lansel, E. 355, 448  
 Pizzolotto, G. 389, 434, 439  
 Planta, A. 6, 61, 62, 140, 141, 159, 160, 161, 168, 169, 287, 288, 289, 308, 318, 355, 370, 374, 375, 376, 377, 380, 384, 387, 388, 392, 398, 399  
 Planta, J. 349  
 Planta, J.A. 323  
 Planta, R.v. 50, 350, 384  
 Plett, H. F. 15, 331, 369  
 Plouda, R. 317  
 Po, Ch. 6, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 155, 156, 157, 159, 160, 169, 223, 295, 308, 318, 323, 363, 370, 371, 372, 373, 374, 376, 383, 399, 400, 401, 405  
 Pokuta, G. 327  
 Poplack, S. 328, 329, 330  
 Porta, C. S. 118, 365, 374  
 Posner, R. 14, 16, 328, 352, 365, 367  
 Preisendanz, W. 176, 343  
 Prevignano, C. 327  
 Propp, V.J. 341, 343  
 Pult, J. 50, 54, 59, 141, 142, 159, 184, 281, 282, 302, 322, 323, 350, 352, 353, 357, 370, 371, 372, 373, 374, 376, 380, 383, 398, 407  
 R.Z. 389  
 Rabelais, F. 39, 40, 41, 193, 196, 198, 336, 344, 345, 382  
 Raisigl, G.P. 354, 359  
 Ramming, G. 378, 379, 380, 382  
 Ratti, A. 383  
 Rauch, M. 59, 203, 206, 208, 210, 276, 277, 292, 314, 318, 322, 323, 363, 371, 381, 383, 386, 390, 396, 403  
 Reichenau, Ch. 16, 349  
 Rey-Debove, J. 34, 242, 243, 260, 329, 330, 332, 333, 337, 338, 339, 340, 361, 362, 381, 390, 391, 392, 394, 395, 396, 398, 399  
 Riatsch, C. 9, 347, 350, 357, 359, 360, 363, 370, 373, 374, 377, 382, 383, 389, 394, 401, 402, 405, 406  
 Riffaterre, M. 327, 364  
 Rimbaut de Vaqueiras 318, 405  
 Rindler-Schjerve, R. 328  
 Ritter, A. 204, 206, 383, 384, 385  
 Rogers, K.H. 16, 328  
 Rohlf, G. 385  
 Rolshoven, J. 355, 356  
 Romaine, S. 329, 330  
 Romain, J. 336  
 Rossbacher, K. 360  
 Rossipal, H. 332  
 Rössler, G. 16, 24, 27, 331, 332, 333, 335, 362  
 Runggaldier, H. 16, 328, 348, 361, 388, 398, 399

- Ruth (Pseud.) 62, 69, 355  
 Rütters-Seeli, T. 317  
 Ruzzante 39, 344, 369, 390  
 Salutz, J.P. 230, 390  
 Salvat, G.A. 295, 389  
 Salvioni, C. 50, 350, 400  
 Sankoff, D. 328, 329, 330  
 Sanna, S.A. 405  
 Saussure, F. de 335, 403  
 Schiller, F. 228, 229, 230, 310, 365, 389  
 Schmid, H. 17, 49, 55, 353, 381  
 Schmitt, Ch. 381  
 Schorta, A. 204, 206, 207, 383, 384  
 Schottmann, H. 291, 328, 329, 330, 348, 351, 398  
 Schuchardt, H. 26, 53, 335, 352  
 Schumann, K. 329  
 Schweickard, W. 348, 351  
 Schwind, K. 343, 345, 346, 376  
 Scotton, C.M. 332  
 Secchi Malfroy, A. 358  
 Segre, C. 15, 25, 28, 334, 336, 337, 344, 345, 360, 377, 382, 391, 406  
 Semadeni, J. 74, 313, 316  
 Shakespeare, W. 367  
 Siebenmann, G. 15  
 Siller-Runggaldier, H. 328  
 Simon, H.J. 46, 289, 328, 348, 358, 381, 385, 387, 388, 395, 397, 398, 399  
 Solèr, C. 17, 46, 291, 327, 328, 329, 346, 347, 348, 349, 387, 388, 393, 398  
 Sora, S. 40, 338, 345, 379, 398  
 Souriau, E. 344, 345, 366, 389  
 Spegnas, G.N. (Pseud.) 71, 357  
 Sperber, D. 341, 358  
 Spescha, F. 273, 311, 312, 320, 323, 347, 350, 358, 365, 372, 388  
 Spescha, H. 256, 262, 317, 390  
 Spescha, Placidus a 350, 365  
 Spillner, B. 329, 334, 369  
 Spinner, K.H. 330, 331, 332, 333  
 Spitzer, L. 14, 15, 41, 336, 341, 345  
 Sprecher, M. 356  
 Stanzel, F.K. 340, 392, 401  
 Stäuble, A. 404  
 Stauder, Th. 378  
 Steier, A. 61  
 Stein, D. 396  
 Sternberg, M. 339, 340, 393, 399  
 Stierle, K. 37, 94, 97, 187, 331, 341, 343, 360, 361, 362, 368, 386, 387, 403, 404  
 Strehle, D. 371, 395  
 Stricker, H. 16, 328  
 Stupan, V. 6, 131, 307, 323, 366, 368, 374, 400  
 Swift, J. 344  
 Szadowsky, M. 54, 55, 352, 380, 384, 387, 388  
 Taub, M. 380  
 Tesch, G. 14, 26, 328, 329, 334, 348, 364, 371, 374, 391, 398, 399  
 Theoderich d. Grosse 195  
 Thöni, G.P. 74, 274, 277, 313, 357, 398, 402  
 Thun, H. 341, 342, 366, 371  
 Titone, R. 318, 405  
 Todorov, T. 31, 288, 332, 341, 345, 397, 402, 406  
 Tolstoi, L. 368, 372  
 Trabant, J. 22, 330, 331, 333, 369  
 Tragut, J. 328, 347, 349  
 Travers, G. 184, 186, 380  
 Tschizewskij, D. 345, 358, 382  
 Tuor, A. 61, 67, 365  
 Tuor, L. 6, 78, 88, 111, 118, 263, 308, 313, 322, 323, 364  
 Tuor, P. 50, 54, 55, 56, 350, 351, 353, 356  
 Twain, M. 342, 379  
 Tynjanov, J. 327  
 Uffer, M. 49, 68, 350, 380, 381  
 Ullmann, S. 334  
 Vellemann, A. 54, 56, 348, 353, 354, 359, 385, 395  
 Vergil 39, 194, 344  
 Vigne, B. 258, 304, 377  
 Viletta, R. 348  
 Vital, A. 50, 152, 153, 334, 350, 357, 382, 385, 389, 391, 405, 407  
 Vološinov, V.N. 339  
 Voltaire 379  
 Vonmoos, A. 402  
 Vonmoos, S. 368  
 Wahrenberger-Defuns, T. 61  
 Walther, L. 160, 328, 347, 350, 355, 356, 357, 358, 360, 369, 375, 376, 377, 380, 382, 383, 389, 394, 396, 399, 400, 401, 402, 405

Wandruszka, M. 332, 351, 352, 404  
Weber, U. 131, 368, 403  
Weinreich, U. 14, 17, 26, 46, 47, 204, 290,  
328, 329, 334, 359, 362, 370, 382, 384,  
386, 387, 395, 397, 398, 399, 402  
Weinrich, H. 15, 327, 328, 329, 342, 351,  
352, 354, 359, 387  
Werner, R. 246, 328, 329, 359, 363, 391  
Wiesmann, P. 382  
Willi, U. 17, 328, 329, 346, 347, 348, 349,  
387, 388  
Wilson, D. 341, 358  
Wittmann, U. 356, 379  
Woolard, K. A. 34  
Wunderli, P. 348, 349  
Wunderlich, D. 129, 131, 185, 361, 367,  
368, 395, 396, 399  
Zisler, J. 394, 450



